

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| | Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 3: Pojízdné pásové dopravníky | ČSN EN 12312-3 31 9321 |
|--|--|----------------------------------|

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 3: Conveyor belt vehicles

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 3: Convoyeurs à bande

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12312-3:2003. Evropská norma EN 12312-3:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12312-3:2003. The European Standard EN 12312-3:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68809

Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418:1994 (83 3311) Bezpečnos» strojových zariadení - Zariadenie núdzového zastavenia - Hľadiská funkčnosti - Konštrukčné zásady

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1175-1:1998 zavedena v ČSN EN 1175-1:1999 (26 8830) Bezpečnost motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 1: Všeobecné požadavky na elektrovozíky

EN 1837:1999 zavedena v ČSN EN 1837:2000 (36 0453) Bezpečnost strojních zařízení - Integrované osvětlení strojů

EN 1915-1:2001 zavedena v ČSN EN 1915-1:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 1: Základní bezpečnostní požadavky

EN 1915-2:2001 zavedena v ČSN EN 1915-2:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 2: Požadavky na stabilitu a pevnost, výpočty a zkušební metody

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a zkušební letecký ústav, a. s., IČO 00010669, Ing. Miloslav Svoboda

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 3

| | |
|---|---------------------------|
| EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM | EN 12312-3 Květen 2003 |
|---|---------------------------|

ICS 49.100

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky -
Část 3: Pojízdne pásové dopravníky
Aircraft ground support equipment - Specific requirements -
Part 3: Conveyor belt vehicles

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 3: Convoyeurs à bande
Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-01-17.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 12312-3:2003 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 **Předmět**
normy

.....
.. 6

2 **Normativní**
odkazy

..... 6

| | | |
|------------|--|----|
| 3 | Termíny a definice | 7 |
| 4 | Seznam nebezpečí | 7 |
| 5 | Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření | 7 |
| 5.1 | Všeobecné požadavky | 7 |
| 5.2 | Konstrukce ramena dopravníku | 8 |
| 5.3 | Zábradlí, vodící lišty | 9 |
| 5.4 | Výkony (zatížení a rychlosti) | 9 |
| 5.5 | Ovládače | 10 |
| 6 | Informace k používání | 10 |
| 6.1 | Značení | 10 |
| 6.2 | Výstrahy | 10 |
| 6.3 | Instrukce | 11 |
| 7 | Ověřování požadavků | 11 |

| | |
|---|----|
| Příloha A (informativní) Typické konstrukce pojízdných pásových dopravníků..... | 12 |
| Příloha B (normativní) Seznam nebezpečí..... | 14 |
| Příloha C (informativní) Nebezpečí od ramena dopravníku a pásu..... | 16 |
| Příloha D (informativní) Bezpečnostní opatření proti nebezpečí vtažení na kladky a válečky..... | 17 |
| Příloha E (informativní) Bezpečnostní opatření u koncových příčníků nebo manipulačních plošin..... | 18 |
| Příloha F (informativní) Bezpečné vzdálenosti pro nohy a ruce (výťah z EN 349)..... | 19 |
| Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnicím ES..... | 20 |
| Bibliografie | 21 |

Předmluva

Tento dokument EN 12312-3:2003 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 274 „Pozemní zařízení pro letadla“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) ES.

Vztah ke směrnici (směrnicím) ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Části EN 12312 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky jsou:

Část 1: Schody pro cestující

Část 2: Cateringová vozidla

Část 3: Pojízdné pásové dopravníky

- Část 4: Nástupní mosty pro cestující
- Část 5: Zařízení pro plnění paliva do letadel
- Část 6: Odledňovače a odledňovací/protinámrazová zařízení
- Část 7: Zařízení k přemís»ování letadel
- Část 8: Schody a plošiny pro údržbu
- Část 9: Nakládače kontejnerů/palet
- Část 10: Přepravníky kontejnerů/palet
- Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady
- Část 12: Zařízení pro obsluhu pitnou vodou
- Část 13: Zařízení pro obsluhu toalet
- Část 14: Nástupní zařízení pro invalidní/nezpůsobilé cestující
- Část 15: Tahače vozíků pro zavazadla a zařízení
- Část 16: Vzduchové spouštěcí zařízení
- Část 17: Klimatizační zařízení
- Část 18: Kyslíkové/dusíkové jednotky
- Část 19: Zvedáky letadel, nápravové zvedáky a hydraulické podpěry ocasní části letadla
- Část 20: Pozemní energetické zdroje

Přílohy A, C, D, E a F jsou informativní. Příloha B je normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma stanovuje zdravotní a bezpečnostní požadavky a také některé funkční a výkonové požadavky na pojízdné pásové dopravníky určené k nakládání a vykládání jednotlivých kusů zavazadel nebo nákladu do všech typů letadel obecně provozovaných v civilní letecké dopravě.

K zajištění bezpečnosti, provozuschopnosti, ekonomičnosti a účelnosti pojízdných pásových dopravníků jsou vzata v úvahu minimální základní kritéria. Odchytky od doporučených kritérií by měly

být použity pouze po pečlivém zvážení, rozsáhlém zkoušení, posouzení rizika a zhodnocení v provozu, které prokázalo, že alternativní metody nebo podmínky jsou uspokojivé.

Tato evropská norma je norma typu C, jak je definováno v EN 1070:1998.

1 Předmět normy

Tato evropská norma pojednává o technických požadavcích k minimalizování nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržby pojízdných pásových dopravníků, které se provádějí v souladu se specifikacemi danými výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Tato část také bere v úvahu některé požadavky uznané jako základní oprávněnými orgány, výrobci letadel a pozemních zařízení pro letadla, jakož i leteckými společnostmi a odbavovacími agenturami.

Tato norma platí pro:

- samojízdné pásové dopravníky s místem pro řidiče nebo bez místa pro řidiče;
- samojízdné pásové dopravníky se skříňovou karoserií;
- přívěsné pojízdné pásové dopravníky;

určené k ručnímu nakládání/vykládání letadel.

Příklady typických konstrukcí pojízdných pásových dopravníků jsou uvedeny v příloze A.

Tato norma neplatí pro pneumatické systémy a bezdrátové dálkové ovládače.

Tato norma nestanovuje požadavky na nebezpečí způsobená hlukem a vibracemi.

Tato část EN 12312 není vhodná pro pojízdné pásové dopravníky, které byly vyrobeny před datem vydání této normy v CEN.

-- Vynechaný text --